

ПАМЯТЮ о выводах, изложенных в рабочем документе по вопросу об аспектах прав человека в связи с перемещением населения, включая размещение поселенцев и создание поселений, который был подготовлен г-жой Кристи Мбоно (E/CN.4/Sub.2/1981/47), применительно к проблеме влияния такой деятельности на осуществление прав человека,

1. рекомендует членам Совета народности навахо и племени хопи принять участие в назначенной судом посреднической процедуре в целях поиска путей мирного урегулирования этой ситуации;

2. выражает надежду на то, что посредническая деятельность приведет к такому урегулированию ситуации, при котором будет обеспечено уважение прав и достоинства непосредственно затронутых семей;

3. призывает правительство Соединенных Штатов Америки при содействии назначенного судом посредника обеспечить, чтобы впредь эти семьи не перемещались;

4. просит посредника представить всю соответствующую информацию относительно аспектов прав человека в рассматриваемом деле и сообщить о результатах посреднической деятельности Подкомиссии;

5. постановляет следить за ситуацией и собирать информацию, включая доклады посредника, для будущей работы и рассмотрения членами Подкомиссии и другими органами Организации Объединенных Наций;

6. просит Генерального секретаря предложить организациям коренных народов, правительствам и неправительственным организациям представить информацию о ходе назначенной судом посреднической процедуры для рассмотрения Подкомиссией на ее сорок седьмой сессии.

36-е заседание

26 августа 1994 года

[Принята без голосования. См. главу XVI.]

1994/45. Проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь на свои резолюции 1985/22 от 29 августа 1985 года, 1991/30 от 29 августа 1991 года, 1992/33 от 27 августа 1992 года и 1993/46 от 26 августа 1993 года,

принимая во внимание, в частности, пункт 3 своей резолюции 1993/46, в котором она постановила отложить до своей сорок шестой сессии рассмотрение проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, согласованного членами Рабочей группы по коренным народам, просить Генерального секретаря представить проект декларации соответствующим службам Центра по правам человека на техническую редакцию и, по возможности, представить проект декларации Комиссии по правам человека с рекомендацией принять его на пятьдесят первой сессии Комиссии,

ссылаясь на резолюцию 1994/29 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года, в которой она настоятельно призвала Подкомиссию завершить рассмотрение проекта декларации Организации Объединенных Наций на сорок шестой сессии и представить его Комиссии на ее пятьдесят первой сессии вместе с любыми относящимися к нему рекомендациями,

учитывая резолюцию 47/75 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1992 года, пункт 12 резолюции 1993/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1993 года, пункт 6 а) резолюции 1993/31 Комиссии от 5 марта 1993 года и пункт II.28 Венской декларации и Программы действий (A/CONF.157/23),

рассмотрев доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее двенадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1994/30 и Corr.1), в частности общие замечания по проекту декларации и рекомендации, содержащиеся соответственно в главах II и IX указанного доклада,

принимая во внимание технический обзор проекта декларации, подготовленный Центром по правам человека (E/CN.4/Sub.2/1994/2 и Add.1),

1. выражает свое удовлетворение в связи с завершением обсуждения проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов Рабочей группой по коренным народам и общими мнениями участников, отраженными в докладе Рабочей группы о работе ее двенадцатой сессии;

2. выражает свою признательность Председателю-Докладчику Рабочей группы г-же Эрике-Ирен Даес, а также нынешним и бывшим членам Рабочей группы за их вклад в процесс разработки проекта декларации;

3. выражает свою признательность Центру по правам человека за техническую редакцию проекта декларации;

4. постановляет:

а) утвердить проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, согласованный членами Рабочей группы и содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

b) представить проект декларации Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии с просьбой рассмотреть указанный проект как можно скорее;

c) просить Генерального секретаря препроводить текст проекта декларации коренным народам и их организациям, правительствам и межправительственным организациям и включить в сопроводительную записку информацию о том, что проект декларации должен быть представлен Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии;

5. рекомендует Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету принять эффективные меры для обеспечения того, чтобы представители коренных народов, независимо от их консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, могли принять участие в рассмотрении указанного проекта декларации этими двумя органами.

36-е заседание

26 августа 1994 года

[Принята без голосования. См. главу XVI.]

Приложение

ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О ПРАВАХ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

подтверждая, что коренные народы равны со всеми другими народами в достоинстве и правах, и одновременно признавая право всех народов отличаться друг от друга, считать себя отличающимися от других и пользоваться уважением в таком своем качестве,

подтверждая также, что все народы вносят вклад в многообразие и богатство цивилизаций и культур, которые составляют общее наследие человечества,

подтверждая далее, что всякие доктрины, политика и практика, которые основаны на превосходстве народов или людей по признаку национального происхождения, расовых, религиозных, этнических или культурных различий или которые утверждают такое превосходство, являются расистскими, научно несостоятельными, юридически недействительными, морально предосудительными и социально несправедливыми,

подтверждая также, что коренные народы при осуществлении своих прав должны быть свободны от какой бы то ни было дискриминации,

будучи обеспокоена тем, что коренные народы лишены своих прав человека и основных свобод, в результате чего они, среди прочего, подверглись колонизации и оказались лишены своих земель, территорий и ресурсов, что препятствует осуществлению ими, в частности, своего права на развитие в соответствии с их потребностями и интересами,

признавая насущную необходимость в уважении и поощрении неотъемлемых прав и самобытности коренных народов, особенно их прав на свои земли, территории и ресурсы, основанных на их политических, экономических и социальных структурах, а также на их культуре, духовных традициях, истории и философии,

с удовлетворением отмечая тот факт, что коренные народы объединяют свои усилия для политического, экономического, социального и культурного развития и с целью положить конец всем формам дискриминации и угнетения где бы то ни было,

будучи убеждена в том, что осуществление коренными народами контроля за событиями, затрагивающими их и их земли, территории и ресурсы, позволит им сохранять и укреплять свои институты, культуру и традиции, а также содействовать своему развитию в соответствии с их устремлениями и потребностями,

признавая также, что уважение знаний, культуры и традиционной практики коренных народов способствует устойчивому и справедливому развитию и надлежащей заботе об окружающей среде,

подчеркивая необходимость демилитаризации земель и территорий коренных народов, что будет способствовать миру, экономическому и социальному прогрессу и развитию, взаимопониманию и дружественным отношениям между нациями и народами мира,

признавая, в частности, право семей и общин коренных народов на сохранение совместной ответственности за воспитание, обучение, образование и благополучие их детей,

признавая также, что коренные народы вправе свободно определять свои отношения с государствами в духе сосуществования, взаимной выгоды и полного уважения,

считая, что договоры, соглашения и другие договоренности между государствами и коренными народами должны быть предметом заботы и объектом ответственности международного сообщества,

отмечая, что Устав Организации Объединенных Наций, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах подтверждают основополагающее значение права на самоопределение всех народов, в силу которого они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие,

памятуя о том, что ничто в настоящей Декларации не может быть использовано для отказа любому народу в его праве на самоопределение,

поощряя государства к соблюдению и эффективному осуществлению всех международных договоров, в частности тех договоров, которые имеют отношение к правам человека коренных народов, в консультации и сотрудничестве с соответствующими народами,

подчеркивая, что Организация Объединенных Наций должна играть важную и последовательную роль в поощрении и защите прав коренных народов,

полагая, что настоящая Декларация является еще одним важным шагом на пути к признанию, поощрению и защите прав и свобод коренных народов и в развитии соответствующей деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области,

торжественно провозглашает нижеследующую Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов:

ЧАСТЬ I

Статья 1

Коренные народы имеют право на полное и эффективное осуществление всех прав человека и основных свобод, признанных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и в нормах международного права, касающихся прав человека.

Статья 2

Лица коренных народов и коренные народы свободны и равны со всеми другими людьми и народами в достоинстве и правах и имеют право быть свободными от какой бы то ни было неблагоприятной дискриминации, в особенности дискриминации на основе их коренного происхождения или самобытности.

Статья 3

Коренные народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие.

Статья 4

Коренные народы имеют право сохранять и укреплять свою политическую, экономическую, социальную и культурную самобытность, а также свои правовые системы, сохраняя при этом право, если они того желают, на полное участие в политической, экономической, социальной и культурной жизни государства.

Статья 5

Каждый человек из коренного народа имеет право на гражданство.

ЧАСТЬ II

Статья 6

Коренные народы имеют коллективное право на жизнь в условиях свободы, мира и безопасности в качестве отдельных народов и на полные гарантии защиты от геноцида или любого другого акта насилия, в том числе от разлучения детей коренных народов с их семьями и общинами под каким бы то ни было предлогом.

Кроме того, они обладают индивидуальными правами на жизнь, физическую и психическую неприкосновенность, свободу и личную безопасность.

Статья 7

Коренные народы имеют коллективное и индивидуальное право на защиту от этноцида и культурного геноцида, включая предупреждение и правовую защиту от нижеследующего:

- а) любое действие, имеющее своей целью или результатом лишение народов их целостности как отдельных обществ или их культурных ценностей, или этнической самобытности;
- б) любое действие, имеющее своей целью или результатом лишение их своих земель, территории или ресурсов;
- с) перемещение населения в любой форме, имеющее своей целью или результатом нарушение или подрыв любого их права;
- д) ассимиляция или интеграция в любой форме посредством навязывания им иной культуры или образа жизни путем законодательных, административных или иных мер;
- е) пропаганда в любой форме, направленная против них.

Статья 8

Коренные народы имеют коллективное и индивидуальное право сохранять и развивать свои самобытность и своеобразие, включая право считать себя коренными народами и право на признание их в качестве таковых.

Статья 9

Коренные народы и лица коренных народов имеют право принадлежать к коренной общине или народности в соответствии с традициями и обычаями данной общины или народности. Осуществление такого права не может создавать для кого-либо неблагоприятные условия.

Статья 10

Коренные народы не могут быть насильственно изгнаны со своих земель или территорий. Любое перемещение осуществляется только на основе свободного и осознанного согласия соответствующих коренных народов и только после заключения соглашения, предусматривающего предоставление справедливой компенсации и, по возможности, право на возвращение.

Статья 11

Коренные народы имеют право на особую защиту и безопасность в периоды вооруженного конфликта.

Государства соблюдают международные стандарты защиты гражданского населения в чрезвычайных ситуациях и во время вооруженных конфликтов, в частности четвертую Женевскую конвенцию 1949 года, и не прибегают к нижеследующему:

- a) вербовке лиц коренных народов против их воли в вооруженные силы и, в частности, для действий против других коренных народов;
- b) вербовке детей коренных народов в вооруженные силы ни при каких обстоятельствах;
- c) принуждению лиц коренных народов покинуть свои земли и территории или средства к существованию либо перемещению этих лиц в специальные центры в военных целях;
- d) принуждению лиц коренных народов работать в военных целях на каких бы то ни было дискриминационных условиях.

ЧАСТЬ III

Статья 12

Коренные народы имеют право на соблюдение и возрождение своих культурных традиций и обычаев. Это включает в себя право на сохранение, защиту и развитие прежних, нынешних и будущих проявлений их культуры, таких, как археологические и исторические памятники, остатки древней материальной культуры, рисунки, обряды, технологии, изобразительное и исполнительское искусство и литература, а также право на возвращение культурной, интеллектуальной, религиозной и культовой собственности, отчужденной без их свободного и осознанного согласия или в нарушение их законов, традиций и обычаев.

Статья 13

Коренные народы имеют право соблюдать, отправлять, развивать и передавать свои духовные и религиозные традиции, обычаи и обряды; право сохранять, защищать и иметь в уединении доступ к своим местам отправления религиозного культа и памятникам культуры; право пользоваться и владеть предметами культа и право хоронить на родине останки умерших.

Государства принимают совместно с заинтересованными коренными народами действенные меры по обеспечению сохранения, уважения и охраны святых мест коренных народов, в том числе кладбищ.

Статья 14

Коренные народы имеют право возрождать, использовать, развивать и передавать будущим поколениям свою историю, языки, традиции устного творчества, философию, письменность и литературу, а также давать названия и имена общинам, местам и лицам и сохранять их.

Если какое-либо право коренных народов подвергается угрозе, государства принимают действенные меры по обеспечению защиты этого права, а также по обеспечению того, чтобы коренные народы могли понимать ход политического, судебного и административного разбирательства и быть понятыми в ходе этого процесса, путем, если это необходимо, обеспечения перевода или с помощью других надлежащих средств.

ЧАСТЬ IV

Статья 15

Дети коренных народов имеют право на получение государственного образования всех уровней и форм. Все коренные народы также имеют это право и право на создание своих систем образования и учебных заведений, обеспечивающих образование на их родных языках, и на контроль за их деятельностью таким образом, чтобы это соответствовало выработанным в условиях их культуры методам обучения и изучения.

Дети коренных народов, проживающие вне своих общин, имеют право на получение доступа к образованию с учетом их культурных традиций и на их языке.

Государства принимают действенные меры по предоставлению соответствующих средств на эти цели.

Статья 16

Коренные народы имеют право на то, чтобы их достоинство и многообразие их культуры, традиций, истории и чаяний соответствующим образом отражались во всех формах образования и общественной информации.

Государства в консультации с заинтересованными коренными народами принимают действенные меры по искоренению предрассудков и дискриминации и развитию терпимости, взаимопонимания и добрых отношений между коренными народами и всеми слоями общества.

Статья 17

Коренные народы имеют право создавать свои собственные средства массовой информации на своих языках. Они также имеют право на равный доступ ко всем видам средств массовой информации, не принадлежащих коренным народам.

Государства принимают действенные меры для того, чтобы обеспечить надлежащее отражение в государственных средствах массовой информации культурного многообразия коренных народов.

Статья 18

Коренные народы имеют право в полной мере пользоваться всеми правами, установленными в соответствии с международным трудовым правом и внутригосударственным трудовым законодательством.

Лица коренных народов имеют право на то, чтобы в отношении них не устанавливались какие-либо дискриминационные условия труда, занятости или оплаты труда.

ЧАСТЬ V

Статья 19

Коренные народы имеют право, если они того пожелают, на полное участие в принятии на всех уровнях решений по вопросам, которые могут затрагивать их права, жизнь или судьбы, через представителей, избираемых ими самими по своим собственным процедурам, а также на сохранение и развитие своих директивных учреждений.

Статья 20

Коренные народы имеют право, если они того пожелают, на полное участие с помощью процедур, устанавливаемых ими, в разработке законодательных или административных мер, которые могут их затрагивать.

Прежде чем принимать и осуществлять подобные меры, государства заручаются полным и осознанным согласием соответствующих народов.

Статья 21

Коренные народы имеют право на сохранение и развитие своих политических, экономических и социальных систем, гарантированное пользование своими средствами к

существованию и результатами развития и свободное занятие своей традиционной и другой экономической деятельностью. Коренные народы, которые были лишены своих средств к существованию и возможностей развития, имеют право на получение справедливой компенсации.

Статья 22

Коренные народы имеют право на особые меры по незамедлительному, эффективному и непрерывному улучшению социально-экономических условий их жизни, в том числе в таких областях, как занятость, профессионально-техническая подготовка и переподготовка, обеспечение жильем, санитария, здравоохранение и социальное обеспечение.

Конкретное внимание уделяется правам и особым потребностям престарелых, женщин, молодежи, детей и инвалидов, принадлежащих к коренным народам.

Статья 23

Коренные народы имеют право определять приоритеты и разрабатывать стратегии в целях осуществления своего права на развитие. В частности, коренные народы имеют право определять и разрабатывать любые здравоохранительные, жилищные и другие социально-экономические программы, которые их затрагивают, и, насколько это возможно, реализовывать такие программы через свои собственные институты.

Статья 24

Коренные народы имеют право на свою традиционную медицину и практику врачевания, включая право на охрану важнейших лекарственных растений, животных и минералов.

Они также имеют право на доступ без какой бы то ни было дискриминации ко всем медицинским учреждениям, медицинскому обслуживанию и медицинской помощи.

ЧАСТЬ VI

Статья 25

Коренные народы имеют право поддерживать и укреплять свою особую духовную и материальную связь со своими землями, территориями, водами и морскими прибрежными водами, а также другими ресурсами, которые традиционно им принадлежат или иным образом заняты или используются ими, и нести свою ответственность перед будущими поколениями в этом отношении.

Статья 26

Коренные народы имеют право владеть, разрабатывать, контролировать и использовать земли и территории, включая все экологические компоненты земель, воздушное пространство, воды, морские прибрежные воды, морские льды, флору и фауну и другие ресурсы, которыми они традиционно владели или которые они иным образом занимали или использовали. Это включает в себя право на полное признание их законов, традиций и обычаев, систем землевладения и институтов по освоению и использованию ресурсов, а также право на действенные меры со стороны государств по предотвращению любого посягательства на эти права, их лишения или ущемления.

Статья 27

Коренные народы имеют право на возвращение им земель, территорий и ресурсов, которыми они традиционно владели или которые они иным образом занимали или использовали и которые были конфискованы, заняты, использованы или которым был нанесен ущерб без их свободного и осознанного согласия. В тех случаях, когда это не представляется возможным, они имеют право на получение справедливой компенсации. Если с соответствующими народами не имеется добровольно достигнутой договоренности об ином, такая компенсация предоставляется в форме земель, территорий и ресурсов, равноценных утраченным по своему качеству, размеру и юридическому статусу.

Статья 28

Коренные народы имеют право на сохранение, восстановление и охрану всей окружающей среды и производительной способности их земель, территорий и ресурсов, а также на получение помощи в этих целях от государств и посредством международного сотрудничества. Военная деятельность на землях и территориях коренных народов не проводится, если с соответствующими народами не имеется добровольно достигнутой договоренности об ином.

Государства принимают действенные меры по недопущению хранения или удаления опасных материалов на землях и территориях коренных народов.

Государства также принимают действенные меры по обеспечению, в случае необходимости, надлежащего осуществления программ наблюдения, сохранения и восстановления здоровья коренных народов, которые разработаны и осуществляются народами, затрагиваемыми такими материалами.

Статья 29

Коренные народы имеют право на признание их полного права владения и распоряжения их культурной и интеллектуальной собственностью, а также права на ее охрану.

Они имеют право на особые меры в целях контроля, развития и защиты их научных знаний, технологий и проявлений их культуры, включая людские и другие генетические ресурсы, семена, лекарства, знания свойств фауны и флоры, традиции устного творчества, литературные произведения, рисунки и изобразительное и исполнительское искусство.

Статья 30

Коренные народы имеют право определять приоритеты и разрабатывать стратегии освоения или использования своих земель, территорий и других ресурсов, включая право требовать от государств получения их свободного и осознанного согласия до утверждения любых проектов, затрагивающих их земли, территории и другие ресурсы, особенно в связи с освоением, использованием или разработкой полезных ископаемых, водных или других ресурсов. На основании соглашения с соответствующими коренными народами, предоставляется справедливая компенсация в связи с любой такой деятельностью и принимаются меры по смягчению ее неблагоприятных последствий для окружающей среды, экономики, общества, культуры или духовного развития.

ЧАСТЬ VII

Статья 31

Коренные народы, в качестве конкретной формы осуществления их права на самоопределение, имеют право на автономию или самоуправление в вопросах, относящихся к их внутренним и местным делам, включая культуру, религию, образование, информацию, средства массовой информации, здравоохранение, жилищное хозяйство, занятость, социальное обеспечение, экономическую деятельность, использование земель и ресурсов, окружающую среду и доступ посторонних, а также пути и средства финансирования этих автономных функций.

Статья 32

Коренные народы имеют коллективное право определять свое гражданство в соответствии со своими обычаями и традициями. Гражданство коренных народов не наносит ущерба праву лиц коренных народов на получение гражданства государств, в которых они проживают.

Коренные народы имеют право определять структуру и избирать членов в состав своих органов в соответствии со своими собственными процедурами.

Статья 33

Коренные народы имеют право на поощрение, развитие и сохранение своих институциональных структур и своих особых правовых обычаев, традиций, процедур и практики в соответствии с международно признанными стандартами в области прав человека.

Статья 34

Коренные народы имеют коллективное право определять обязанности отдельных лиц по отношению к их общинам.

Статья 35

Коренные народы, в частности те народы, которые разделены международными границами, имеют право поддерживать и развивать контакты, отношения и сотрудничество, в том числе в связи с деятельностью, проводимой в духовных, культурных, политических, экономических и социальных целях, с другими народами через границы.

Государства принимают действенные меры по обеспечению пользования этим правом и его осуществления.

Статья 36

Коренные народы имеют право на признание, соблюдение и обеспечение исполнения договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей, заключенных с государствами или их правопреемниками, в соответствии с их первоначальными духом и целью, и на соблюдение и уважение государствами таких договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей. Конфликты и споры, которые не удается урегулировать иным образом, должны передаваться в компетентные международные органы по согласованию со всеми заинтересованными сторонами.

ЧАСТЬ VIII

Статья 37

Государства принимают в консультации с соответствующими коренными народами действенные и надлежащие меры по полному осуществлению положений настоящей Декларации. Признанные в ней права принимаются и включаются в национальное законодательство таким образом, чтобы коренные народы могли воспользоваться этими правами на практике.

Статья 38

Коренные народы имеют право на доступ к надлежащей финансовой и технической помощи со стороны государств и посредством международного сотрудничества в целях свободного обеспечения своего политического, экономического, социального, культурного и духовного развития и для осуществления прав и свобод, признанных в настоящей Декларации.

Статья 39

Коренные народы имеют право на доступ к взаимоприемлемым и справедливым процедурам урегулирования конфликтов и споров с государствами и на скорейшее принятие решений на основании таких процедур, а также на эффективные средства правовой защиты в случае любых нарушений их индивидуальных и коллективных прав. В таких решениях принимаются во внимание обычаи, традиции, нормы и правовые системы соответствующих коренных народов.

Статья 40

Органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации способствуют полной реализации положений настоящей Декларации посредством налаживания, в частности, сотрудничества с целью оказания финансовой и технической помощи. Должны быть определены пути и средства обеспечения участия коренных народов в решении затрагивающих их вопросов.

Статья 41

Организация Объединенных Наций предпринимает необходимые шаги для обеспечения осуществления настоящей Декларации, в том числе посредством создания органа на самом высоком уровне, обладающего специальной компетенцией в этой области, и при непосредственном участии коренных народов. Все органы Организации Объединенных Наций поощряют соблюдение и полное применение положений настоящей Декларации.

ЧАСТЬ IX

Статья 42

Признанные в настоящей Декларации права представляют собой минимальные стандарты для обеспечения выживания, уважения достоинства и благосостояния коренных народов мира.

Статья 43

Все права и свободы, признанные в настоящей Декларации, в равной мере гарантируются мужчинам и женщинам коренных народов.

Статья 44

Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как умаляющее или отрицающее существующие или будущие права, которыми могут обладать или которые могут приобрести коренные народы.

Статья 45

Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как подразумевающее какое-либо право любого государства, группы лиц или отдельного лица заниматься любой деятельностью или совершать любые действия в нарушение Устава Организации Объединенных Наций.

1994/46. Дискриминация в отношении коренных народов

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

памятуя о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая насущную необходимость более эффективного признания, поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу по коренному населению,

ссылаясь также на резолюцию 48/163 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года о Международном десятилетии коренных народов мира,

с признательностью принимая к сведению доклад Рабочей группы о работе ее двенадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1994/30) и, в частности, ее выводы и рекомендации,

принимая также к сведению резолюцию 1993/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам уделять особое внимание в рамках их мандатов положению коренных народов,

принимая во внимание соответствующие рекомендации Всемирной конференции по правам человека, и в частности рекомендации, содержащиеся в пункте 20 части I и в пунктах 28-32 части II Венской декларации и Программы действий (A/CONF.157/23),

1. выражает свою глубокую признательность Рабочей группе по коренным народам, и в частности ее Председателю-докладчику г-же Эрике-Ирен А. Даес, за работу, проделанную в ходе ее двенадцатой сессии;